

Gruppo di continuità

Generalità

In caso di guasto all'alimentazione, il gruppo di continuità QUINT-UPS consente di continuare ad alimentare i carichi critici.

- Impiego universale grazie all'ingresso a range esteso
- Strutturamento ottimale del tempo di buffer e monitoraggio preventivo della batteria
- Massima efficienza energetica
- Ampie funzioni di segnalazione e parametrizzazione
- Flessibilità di configurazione

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

1. Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio sono utilizzati simboli per segnalare indicazioni e pericoli.

! Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

AVVERTENZA
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.

ATTENZIONE
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.

! IMPORTANTE
Rimanda a un intervento necessario la cui mancata esecuzione può causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

! Note avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

- Conservare queste note. Il presente manuale contiene importanti avvertenze di sicurezza che devono essere osservate durante l'installazione e la manutenzione dei dispositivi UPS e delle batterie.
- Prima di mettere in servizio il dispositivo si raccomanda di leggere interamente e attentamente le istruzioni per l'uso.
- Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio.
- Effettuate una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- L'impiego del dispositivo è consentito solo con forme di rete con conduttore neutro collegato a terra. È preferibile la forma di rete TN-C-S. Attenersi alle norme vigenti a livello nazionale.
- Dimensionate e proteggete le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Garantire una convezione sufficiente (distanza minima sopra/sotto: 5 cm). La custodia in metallo può raggiungere temperature elevate.
- Montaggio in orizzontale (morsetto Input AC in basso).
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).

i Impiegare una fonte con limitazione di corrente o un fusibile adatto.

i Il dispositivo deve essere installato in un armadio di comando richiudibile e accessibile solo al personale specializzato.

i Predisporre in prossimità del dispositivo un interruttore/interruttore di potenza all'ingresso AC e sui morsetti della batteria contrassegnati come separatori per questi dispositivi.

i Questo QUINT UPS è compatibile con numerose batterie Phoenix Contact. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili nella rispettiva scheda tecnica. In linea di principio, possono essere utilizzate anche batterie VRLA di altri produttori, tuttavia il loro impiego non è stato testato.

! AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Il dispositivo viene alimentato da più fonti. Prima dei lavori di manutenzione, separare la fonte di corrente alternata e la batteria per disinserire il dispositivo.

! ATTENZIONE: Pericolo di incendi
Per ridurre il rischio di incendio, collegate l'apparecchio soltanto a un'uscita di diramazione che disponga della massima protezione contro le sovratensioni secondo il National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Vedere a questo proposito i valori nella tabella sottostante.

! AVVERTENZA: pericolo di incendi
Per evitare incendi, sostituire i fusibili solo con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

i Le uscite di commutazione sono uscite attive per bassissima tensione di sicurezza (SELV). Possono essere impiegate solamente in circuiti SELV consentiti.

i Se alimentato a batteria, la funzionalità POWER BOOST non viene supportata con la combinazione QUINT-UPS/1AC/500VA e modulo CAP (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ).

⚡ 1778:

- A** Questo dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego nella classe I, div. 2, gruppi A, B, C, D oppure in aree non a rischio di esplosione.
- B** AVVERTENZA - Pericolo di esplosione - La sostituzione dei componenti può compromettere l'idoneità per la classe I, div. 2.
- C** Questa apparecchiatura è un dispositivo aperto (dispositivo open type) che deve essere installato in una custodia adatta alle condizioni ambientali e accessibile solo con l'ausilio di un utensile.
- D** AVVERTENZA - PERICOLO DI ESPLOSIONE - Il dispositivo può essere disinserito solo in assenza di tensione o se l'area non è a rischio di esplosione.

Alimentation sécuruée

Généralités

L'alimentation sécuruée QUINT-UPS assure la poursuite de l'alimentation des charge critiques en cas de défaillance de l'alimentation.

- Utilisation universelle grâce à une plage de tensions d'entrée étendue :
- Utilisation optimale de la durée de sauvegarde et surveillance préventive des batteries
- Efficacité énergétique maximale
- Signalisation complète et paramétrage
- Configuration flexible

i Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

1. Symboles utilisés

Ces instructions d'installation utilisent des symboles pour attirer l'attention sur des consignes et des dangers.

! Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalés par une mention d'avertissement.

AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.

ATTENTION
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.

! IMPORTANT
Indication d'une action requise qui, si elle n'est pas réalisée, peut provoquer un endommagement ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

i Ce symbole et le texte qui l'accompagne vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

! Consignes de sécurité et avertissements importante

- Conservers ces consignes - En effet, ce manuel contient des consignes de sécurité importantes qu'il s'agit de respecter lors de l'installation et de l'entretien des appareils ASI et des batteries.
- Avant de mettre l'appareil en service, lire attentivement ces instructions dans leur intégralité.
- Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement dans des réseaux électriques dont le conducteur neutre est mis à la terre ; les réglementations nationales en vigueur doivent être respectées.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Garantir que la convection sera suffisante (écart minimum haut/bas : 5 cm). Le boîtier métallique peut devenir brûlant.
- Montage horizontal (module d'entrée AC en bas).
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).

i Utiliser une source à limitation de courant ou un fusible approprié.

i L'appareil doit être utilisé dans une armoire électrique verrouillable et accessible uniquement au personnel spécialisé.

i Prévoir, à proximité de l'appareil, des commutateurs/disjoncteurs sur l'entrée AC et sur les bornes de batterie, caractérisés comme étant les dispositifs de déconnexion de ces appareils.

i Cette QUINT UPS est compatible avec un grand nombre d'accumulateurs d'énergie Phoenix Contact. Pour d'autres informations à ce sujet, consulter la fiche technique correspondante. L'utilisation d'accumulateurs d'énergie VRLA d'autres marques est possible mais n'a pas fait l'objet de tests.

! AVERTISSEMENT: Danger de mort par choc électrique !
Cet appareil est alimenté en tension par plusieurs sources - avant d'effectuer des travaux d'entretien, il convient donc de séparer la source de courant alternatif de l'accumulateur d'énergie afin de mettre l'appareil hors tension.

! ATTENTION : Risque d'incendie
Afin de réduire le risque d'incendie, ne connectez l'appareil qu'à une sortie de dérivation dotée de la protection maximale contre les surintensités selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Reportez-vous aux valeurs du tableau ci-dessous.

! AVERTISSEMENT : Risque d'incendie
Pour éviter un incendie, toujours remplacer les fusibles défectueux par des fusibles de même type et de valeur nominale identique.

i Les sorties de commutation sont des sorties actives dans le sens des très basses tensions de sécurité (SELV). Elles doivent être utilisées exclusivement dans des circuits de commutation SELV admis.

i En mode batterie, la fonctionnalité POWER BOOST n'est pas prise en charge par l'association de QUINT-UPS/1AC/500VA et du module CAP (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ).

⚡ 1778:

- A** CET APPAREIL CONVIENT UNIQUEMENT AUX UTILISATIONS DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C, D OU EN ATMOSPHÈRES NON EXPLOSIBLES.
- B** AVERTISSEMENT - Risque d'explosion - Le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité de l'appareil avec la classe I, div. 2.
- C** Cet appareil est un appareil ouvert (appareil open-type) qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement concerné et accessible uniquement à l'aide d'un outil.
- D** AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION - Ne déconnecter l'appareil que s'il est hors tension ou si l'atmosphère est considérée comme non explosive.

Uninterruptible power supply

General

The QUINT-UPS uninterruptible power supply enables continued supply of critical loads in the event of a power supply malfunction.

- Worldwide use, thanks to wide-range input
- Optimum use of the buffer time and preventive battery monitoring
- Maximum energy efficiency
- Extensive signaling and parameterization
- Flexible configuration

i For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

1. Symbols used

In this installation note symbols are used in order to call attention to notices and dangers.

! This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

! WARNING
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

! CAUTION
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

! NOTE
Indication of a required action which if it is not performed may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

i This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

! Important safety and warning instructions

- Save these instructions - this manual contains important safety instructions that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.
- Read the instructions carefully and completely before startup of the device.
- Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Operation of the device is only permitted in mains network systems with grounded neutral conductor. This mainly complies with the TN-C-S mains network type. National regulations must be observed.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Observe the national safety and accident prevention regulations.
- Observe mechanical and thermal limits.
- Ensure sufficient convention (minimum gap above/below: 5 cm). Metal housing can become hot.
- Horizontal mounting (terminal block AC input below).
- Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).

i Use current-limited source or suitable fuse.

i The device must be installed in a control cabinet that can be locked and only opened by specialist staff.

i Provide a switch/circuit breaker close to the device at the AC input and at the battery terminals, which are labeled as the disconnecting device for this device.

i This QUINT UPS is compatible with a large number of Phoenix Contact energy storage systems. For further information on this, refer to the corresponding data sheet. The use of VRLA energy storage systems from other manufacturers is possible in principle, but has not been tested.

! WARNING: Danger to life by electric shock!
This unit receives power from more than one source - Disconnection of AC source and the energy storage is required to de-energize this unit before servicing.

! CAUTION: Fire hazard
To reduce the fire hazard, connect only to a circuit provided with the following maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. For the values see table below.

! WARNING - Fire hazard
To reduce the risk of fire, replace only with same type and rating of fuse.

i The switching outputs are active outputs according to SELV. These may only be operated on permitted SELV circuits.

i The POWER BOOST function is not supported by the combination QUINT-UPS/1AC/500VA and CAP module (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ) in battery mode.

⚡ 1778:

- A** This equipment is suitable for use in Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D or Non-Hazardous Locations only.
- B** WARNING - Explosion Hazard - Substitution of any components may impair suitability for Class I, Div. 2.
- C** This device is open-type and is required to be installed in an enclosure suitable for the environment and can only be accessed with the use of a tool or key.
- D** WARNING EXPLOSION HAZARD - Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be non-hazardous.

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Allgemein

Die unterbrechungsfreie Stromversorgung QUINT-UPS ermöglicht bei Störung der Energieversorgung eine Weiterversorgung kritischer Lasten.

- Weltweit einsetzbar durch Weitbereichseingang
- Optimale Nutzung der Pufferzeit und präventive Batterieüberwachung
- Maximale Energieeffizienz
- Umfangreiche Signalisierung und Parametrierung
- Flexibel konfigurierbar

i Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

1. Verwendete Symbole

In dieser Einbauanweisung werden Symbole verwendet, um Sie auf Hinweise und Gefahren aufmerksam zu machen.

! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

! WARNUNG
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

! VORSICHT
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - eine Verletzung zur Folge haben kann.

! ACHTUNG
Hinweis auf eine erforderliche Handlung, die - wenn sie nicht erfüllt wird, einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Geräts, der Geräteumgebung oder der Hard- bzw. Software zur Folge haben kann.

i Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder weisen auf weiterführende Informationsquellen.

! Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

- Bewahren Sie diese Hinweise auf - Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise, die während der Installation und Wartung der USV-Geräte und der Batterien beachtet werden müssen.
- Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts bitte sorgfältig und vollständig durch.
- Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Der Betrieb des Geräts ist nur an Netzformen mit geerdetem Neutralleiter erlaubt. Vorzugsweise entspricht dieses der Netzform TN-C-S. Nationale Vorschriften sind zu beachten.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Ausreichende Konvektion sicherstellen (Mindestabstand oben/unten: 5 cm). Metallgehäuse kann heiß werden.
- Montage waagrecht (Klemme Input AC unten).
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).

i Strombegrenzte Quelle oder geeignete Sicherung verwenden.

i Das Gerät ist in einen verschließbaren, nur durch Fachpersonal zu öffnenenden, Schaltschrank zu installieren.

i Sehen Sie in der Nähe des Geräts jeweils einen Schalter/Leistungsschalter am AC-Eingang und an den Batterieklammern vor, die als Trennvorrichtung für diese Geräte gekennzeichnet sind.

i Diese QUINT UPS ist mit vielen Phoenix Contact Energiespeichern kompatibel. Weitere Informationen hierzu finden Sie im zugehörigen Datenblatt. Die Verwendung von VRLA-Energiespeichern anderer Hersteller ist grundsätzlich möglich, wurde aber nicht getestet.

! WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Dieses Gerät wird aus mehr als einer Quelle mit Spannung versorgt - trennen Sie vor Wartungsarbeiten die Wechselstromquelle und den Energiespeicher, um das Gerät abzuschalten.

! VORSICHT: Brandgefahr
Um die Brandgefahr zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an einen Stichabgang an, der mit dem maximalen Überstromschutz nach dem National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, geschützt ist. Siehe hierzu die Werte in der Tabelle unten.

! WARNUNG: Brandgefahr
Um einen Brand zu verhindern, ersetzen Sie Sicherungen nur durch solche desselben Typs und Nennwerts.

i Bei den Schaltausgängen handelt es sich um aktive Ausgänge gemäß Sicherheitskleinspannung (SELV). Diese dürfen nur an zulässigen SELV-Schaltkreisen betrieben werden.

i Die Funktionalität POWER BOOST wird im Batteriebetrieb nicht durch die Kombination QUINT-UPS/1AC/500VA und CAP-Modul (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ) unterstützt.

⚡ 1778:

- A** Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für den Einsatz in Klasse I, Div. 2, Gruppe A, B, C, D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.
- B** WARNUNG - Explosionsgefahr - Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Klasse I, Div. 2 beeinträchtigen.
- C** Bei diesem Gerät handelt es sich um ein offenes Gerät (Open-Type-Gerät), das in einem Gehäuse, das für die Umgebung geeignet und nur mit Hilfe eines Werkzeugs zugänglich ist, installiert werden muss.
- D** WARNUNG - EXPLOSIONSGEFAHR - Das Gerät darf nur im spannungslosen Zustand abgeschaltet werden, oder wenn der Bereich als nicht explosionsgefährdet gilt.

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

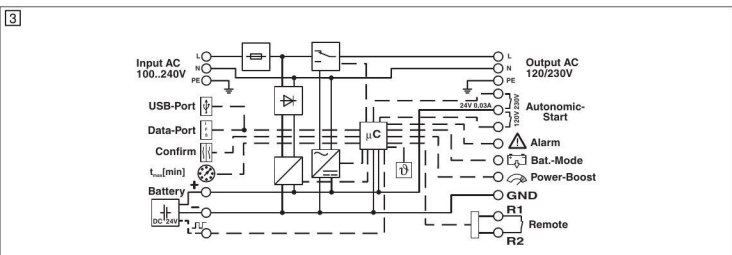
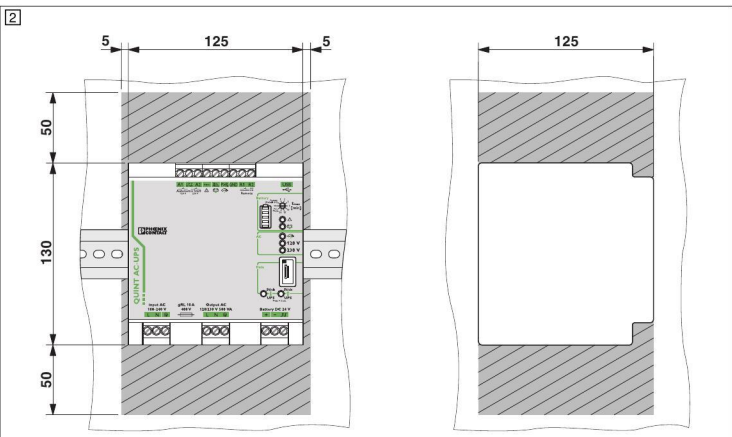
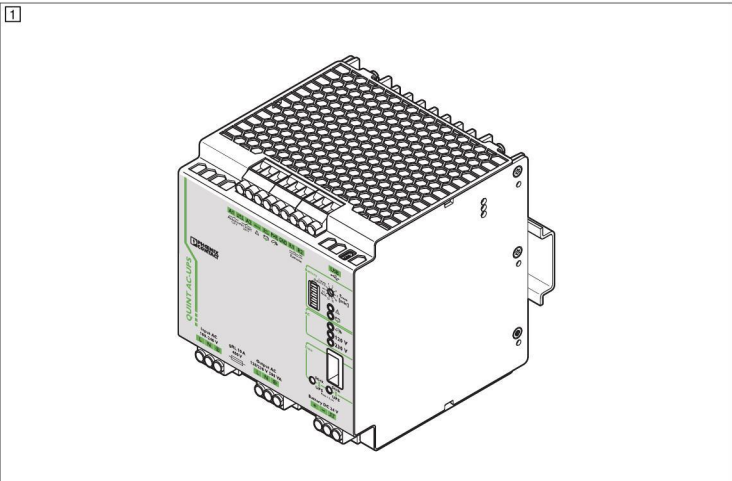
EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

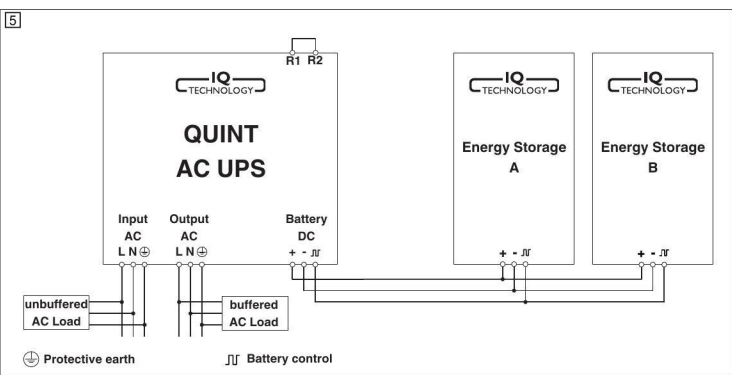
IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore











QUINT-UPS/ 1AC/ 1AC/500VA









2320270



	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Output AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Battery DC	1,5-6	1,5-4	12-10	8	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	24-10	8	0,5-0,6	5-7



Terminal	Note
	Autonomic-Start Battery-Mode 120 V: + 24 V DC to A1 Battery-Mode 230 V: + 24 V DC to A2
	Switching output, Alarm
	Switching output, Battery-Mode
	Switching output, POWER BOOST
	Ground
	USB port, Mini type B
	Remote ON: Jumper R1 to R2 or + 24 V DC to R2
	Input voltage AC
	Output voltage AC, Buffered Load
	Battery voltage and control signal

Element	Note
	LED Bargraph: Charge of battery
	Rotary switch: UPS Operation-Mode
	LED: Alarm
	LED: Battery-Mode
	LED: POWER BOOST
	LED: Active Input voltage
	Data Port for connection to a PC or using a IFS-CONFSTICK
	Push Buttons: Read/Write functionality of Data Port with the IFS-CONFSTICK

Dati tecnici	
Dati d'ingresso	
Intervallo tensione in entrata	
Range tensione d'ingresso	
Frequenza	
Corrente assorbita (a carico nominale)	
Prefusibile ammesso	
Dati di uscita generali	
Potenza apparente	
Potenza nominale	
Tempo di commutazione	
Classificazione secondo IEC 62040-3	
Forma della tensione di uscita	Perfettamente sinusoidale
Dati di uscita (funzionamento di rete)	
Tensione di uscita nominale	
Tensione nominale di uscita I _N	
permanente	con 500 VA
Power Boost	
con 625 VA	permanente
Dati di uscita (funzionamento batteria)	
Tensione di uscita nominale	
Tensione nominale di uscita I _N	
con 500 VA	permanente
Power Boost	
con 625 VA	5 secondi
Batteria	
Tensione nominale U _N	
Tensione di carica (a compensazione di temperatura)	
Range capacità nominale	
Corrente di carica	max.
Prefusibile ammesso	
Segnalazione	
Modo operativo AC	
Segnalazione stato	verde
Allarme	
Segnalazione stato	rosso
Uscita transistor, attiva (impostazione predefinita, uscita di commutazione - active low)	
Battery Mode	
Segnalazione stato	giallo
Uscita transistor, attiva (impostazione predefinita, uscita di commutazione - active high)	
POWER BOOST	
Segnalazione stato	giallo
Uscita transistor, attiva (impostazione predefinita, uscita di commutazione - active high)	
Dati generali	
Efficienza	
Grado di protezione / Classe di protezione	
Derating	
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	
Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)	
Umidità a 25 °C, nessuna condensa	
Dimensioni (L/A/P)	
Peso	

Caractéristiques techniques	
Données d'entrée	
Plage de tension nominale d'entrée	
Plage de tension d'entrée	
Plage de fréquence	
Courant absorbé	
Fusible de puissance homologué	
Données de sortie générales	
Puissance apparente	
Puissance nominale	
Temps de commutation	
Classification selon CEI 62040-3	
Forme de la tension de sortie	pur sinus
Données de sortie (mode secteur)	
Tension de sortie nominale	
Courant nominal de sortie I _N	
permanent	pour 500 VA
Power Boost	
pour 625 VA	permanent
Données de sortie (mode batterie)	
Tension de sortie nominale	
Courant nominal de sortie I _N	
pour 500 VA	permanent
Power Boost	
pour 625 VA	5 secondes
Accumulateur d'énergie	
Tension nominale U _N	
Tension en fin de charge (compensation thermique)	
Plage de capacité nominale	
Courant de charge	max.
Fusible de puissance homologué	
Signalisation	
Mode de fonctionnement AC	
Affichage d'état	vert
Alarme	
Affichage d'état	rouge
Sortie à transistor, active (pré-réglage sortie de couplage - active low)	
Mode batterie	
Affichage d'état	jaune
Sortie à transistor, active (pré-réglage sortie de couplage - active high)	
POWER BOOST	
Affichage d'état	jaune
Sortie à transistor, active (pré-réglage sortie de couplage - active high)	
Caractéristiques générales	
Rendement	
Degré de protection / Classe de protection	
Derating	
Température ambiante (Fonctionnement)	
Température ambiante (stockage / transport)	
Humidité à 25 °C, sans condensation	
Dimensions (L x H x P)	
Poids	

Technical data	
Input data	
Nominal input voltage range	
Input voltage range	
Frequency range	
Current consumption	
Permissible backup fuse	
General output data	
Apparent power	
Nominal power	
Switch-over time	
Classification according to IEC 62040-3	
Form of output voltage	Pure sine
Output data (mains operation)	
Nominal output voltage	
Nominal output current I _N	
permanent	at 500 VA
Power Boost	
at 625 VA	permanent
Output data (battery operation)	
Nominal output voltage	
Nominal output current I _N	
at 500 VA	permanent
Power Boost	
at 625 VA	5 seconds
Energy storage	
Nominal voltage U _N	
End-of-charge voltage (temperature compensated)	
Nominal capacity range	
Charge current	max.
Permissible backup fuse	
Signaling	
AC mode of operation	
Status display	green
Alarm	
Status display	red
Transistor output, active (Preset: switching output - active low)	
Battery mode	
Status display	yellow
Transistor output, active (Preset: switching output - active high)	
POWER BOOST	
Status display	yellow
Transistor output, active (Preset: switching output - active high)	
General data	
Efficiency	
Degree of protection / Protection class	
Derating	
Ambient temperature (operation)	
Ambient temperature (storage/transport)	
Humidity at 25°C, non-condensing	
Dimensions (W/H/D)	
Weight	

Technische Daten	
Eingangsdaten	
Eingangsnennspannungsbereich	
Eingangsspannungsbereich	
Frequenzbereich	
Stromaufnahme	
Zulässige Vorsicherung	
Ausgangsdaten Allgemein	
Scheinleistung	
Nennleistung	
Umschaltzeit	
Klassifizierung nach IEC 62040-3	
Form der Ausgangsspannung	reiner Sinus
Ausgangsdaten (Netzbetrieb)	
Nennausgangsspannung	
Nennausgangsstrom I _N	
dauerhaft	bei 500 VA
Power Boost	
bei 625 VA	dauerhaft
Ausgangsdaten (Batteriebetrieb)	
Nennausgangsspannung	
Nennausgangsstrom I _N	
bei 500 VA	dauerhaft
Power Boost	
bei 625 VA	5 Sekunden
Energiespeicher	
Nennspannung U _N	
Ladeschlussspannung (temperaturkompensiert)	
Nennkapazität	
Ladestrom	max.
Zulässige Vorsicherung	
Signalisierung	
AC-Betriebsart	
Statusanzeige	grün
Alarm	
Statusanzeige	rot
Transistorausgang, aktiv (Voreinstellung: Schaltausgang - active low)	
Battery Mode	
Statusanzeige	gelb
Transistorausgang, aktiv (Voreinstellung: Schaltausgang - active high)	
POWER BOOST	
Statusanzeige	gelb
Transistorausgang, aktiv (Voreinstellung: Schaltausgang - active high)	
Allgemeine Daten	
Wirkungsgrad	> 98 %
Schutzart / Schutzklasse	IP20 / I
Derating	50 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
Umgebungstemperatur (Betrieb)	-25 °C ... 70 °C
Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport)	-40 °C ... 85 °C
Feuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung	≤ 95 %
Abmessungen (B/H/T)	125 x 130 x 125 mm
Gewicht	2,2 kg

100 V AC ... 240 V AC	
96 V AC ... 138 V AC / 184 V AC ... 264 V AC	
45 Hz ... 65 Hz	
4,3 A (120 V AC) / 6,8 A (120 V AC) ; 2,2 A (230 V AC) / 3,7 A (230 V AC)	
20 A (120 V AC, Listed breaker) / B16 (230 V AC)	
500 VA	
400 W	
< 10 ms	
VFD-SS-311	
120 V AC / 230 V AC	
4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))	
5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)	
120 V AC / 230 V AC	
4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))	
5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)	
24 V DC	
25 V DC ... 30 V DC	
3,4 Ah ... 114 Ah (3x 38 Ah)	
2 A	
50 A	
LED	
LED	
24 V , 30 mA (SELV)	
LED	
24 V , 30 mA (SELV)	
LED	
24 V , 30 mA (SELV)	
> 98 %	
IP20 / I	
50 °C ... 70 °C (2,5 % / K)	
-25 °C ... 70 °C	
-40 °C ... 85 °C	
≤ 95 %	
125 x 130 x 125 mm	
2,2 kg	

TURKÇE

Kesintisiz güç kaynağı

Genel
QUINT-UPS kesintisiz güç kaynağı, bir güç kaynağı arzası durumunda kritik yükleri kesintisiz olarak beslemeyi sağlar.

- Geniş aralıklı giriş sayesinde dünya çapında kullanıml
- Tampon süresinin ideal kullanımı ve ömleynli pil izlemesi
- Maksimum enerji verimliliği
- Kapsamlı sinyal verme ve parametreleştirme
- Esnek konfigürasyon

Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

Bu montaj talimatında, bildirimlerde ve tehlikelere dikkat çekmek amacıyla semboller kullanılmıştır.

Bu güvenlik uyarısı semboldür. Sizi potansiyel yaralanma tehlikelerine karşı uyararak için kullanılır. Kişisel yaralanmaları önlemek adına, bu sembolden sonra sağlanmış tüm güvenlik önlemlerine uyun.

Bir sinyal kelimesi aracılığıyla gösterilen üç ayrı kişisel yaralanma kategorisi bulunur.

UYARI
Önlenmediği takdirde yaralanmalara ve hatta ölüme sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

DİKKAT
Önlenmediği takdirde yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

NOT
Gerçekleştirilmemesi cihazda hasar veya hatalı işleve sebep olabilecek türde bir gerekli eylemi gösterir.

Bu sembol ve yanındaki metin, okuyucuya ek bilgi sağlar veya ayrıntılı bilgi kaynaklarına yönlendirir.

Önemli güvenlik ve uyarı talimatları

- Bu talimatları saklayın - bu kılavuz, kesintisiz güç kaynağının ve akülerin tesisatı ve bakımı esnasında takip edilmesi gereken önemli güvenlik talimatları içerir.
- Cihazı başlatmadan önce talimatları dikkatli ve eksiksiz bir biçimde okuyun.
- Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Cihaz yalnızca topraklanmış nötr iletkene sahip şebeke ağ sistemlerinde çalıştırılabilir. Bu durum başta TN-C-S şebeke ağı türüyle uyumludur. Ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçüde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Uyumu yeterli olmasını sağlayın (yükandan/aşağıdan minimum boşluk: 5 cm). Metal gövde çok sıcak olabilir.
- Yatay montaj (Giriş AC klemensi altta).
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).

Akım sınırlamalı bir kaynak veya uygun bir sigorta kullanın.

Cihaz kilitlenebilir ve yalnızca uzman personel tarafından açılabilir bir kontrol kabinine monte edilmektedir.

AC girişi ve bu cihaz için ayırma cihazı olarak işaretlenmiş olan akü kutuplarında cihaza yakın bir şekilde bir anahtar/devre kesici mevcut olmalıdır.

Bu QUINT UPS, Phoenix Contact güç depolama sistemlerinin pek çoğu ile uyumludur. Buna ilişkin daha fazla bilgi için, ilgili veri sayfasına bakın. Diğer üreticilere ait VRLA güç depolama sistemlerinin kullanılması prensipte olanaklıdır; ancak test edilmiştir.

UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!
Ünite birden fazla kaynaktan güç alır; bakımdan önce bu ünitenin enerjisini kesmek için AC kaynağı ve enerji deposunun bağlantısının kesilmesi gerekir.

DİKKAT: Yangın tehlikesi
Yangın riskini azaltmak için, yalnızca Ulusal Elektrik Yönetmeliği, ANSI/NFPA 70'e uygun aşağıdaki maksimum dal devre aşırı akım korumasına sahip bir devreye bağlantı yapın. Değerler için aşağıdaki tabloya bakınız.

UYARI: Yangın tehlikesi
Yangın riskini azaltmak için, yalnızca aynı tür ve derecedeki sigortayla değiştirin.

Anahtarlama çıkışları, SELV'e göre aktif çıkışlardır. Bunlar sadece izin verilen SELV devrelerinde kullanılabilir.

POWER BOOST işlevi akü modunda QUINT-UPS/1AC/500VA ve CAP modülü kombinasyonunda (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ) desteklenmez.

1778:

- A** **Bu ekipman yalnızca Sınıf I, Bölüm 2, Gruplar A, B, C ve D veya Tehlikeli Olmayan Bölgelerde kullanım için uygundur.**
- B** UYARI - Patlama Tehlikesi - Herhangi bir bileşenin değiştirilmesi; Sınıf I, Bölüm 2 uygunluğunu ortadan kaldıracaktır.
- C** Bu cihaz açık tipte olup ortama uygun bir muhafazaya monte edilmesi gerekir ve yalnızca bir alet veya anahtar aracılığıyla erişilebilir.
- D** UYARI - PATLAMA TEHLİKESİ - Güç beslemesi kesilmediği sürece ve alanın tehlikesiz olduğundan emin olmadığınız sürece ekipmanın bağlantısını ayırmayın.

PORTUGUES

Fonte de alimentação ininterrupta

Genel
A alimentação com corrente sem interrupção QUINT-UPS permite no caso de queda da energia continuar a alimentação com energia de carga críticas.

- Aplicável mundialmente através da entrada de faixa ampla
- Utilização perfeita do tempo de bateria e monitoramento de bateria preventivo
- Máxima eficiência energética
- Sinalização e parametrização abrangente
- Configuração flexível

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

1. Símbolos utilizados
Nestas instruções de instalação, são utilizados símbolos que o informam sobre indicações e perigos.

Este símbolo indica perigos que podem causar danos físicos em pessoas. Observe todos os avisos identificados com este símbolo para evitar possíveis danos físicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano físico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

ATENÇÃO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

CUIDADO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.

IMPORTANTE
Aviso de necessidade de uma ação que, no caso de não cumprimento, poderá acarretar um dano ou o mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e software.

Este símbolo e o texto correspondente oferecem informações adicionais ou indicam uma fonte para obter informações mais detalhadas.

Indicações avisos de segurança e alertas

- Guarde estas instruções - Este manual contém avisos de segurança importantes que precisam ser observados durante a instalação e a manutenção de aparelhos UPS e de baterias.
- Ler as instruções de forma cuidadosa e completa antes da colocação em funcionamento.
- O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- A operação do equipamento apenas é permitida em formatos de rede com um condutor neutro aterrado. Isso corresponde preferencialmente ao formato de rede P-C-S. Regulamentos nacionais devem ser observados.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Garantir convecção suficiente (distância inferior / superior: 5 cm). A caixa de metal pode sobreaquecer.
- Montagem horizontal (borne Input CA embaixo).
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).

Utilizar fonte com limitação de corrente ou fusível adequado.

O equipamento deve ser instalado num armário de distribuição apenas acessível para o pessoal técnico qualificado.

Prever na proximidade do dispositivo um interruptor/disjuntor na entrada de AC e nos bornes de bateria que deve ser identificado como dispositivo de separação para estes dispositivos.

Essa QUINT UPS é compatível com muitos acumuladores de energia Phoenix Contact. Informações mais detalhadas podem ser consultadas na respectiva ficha técnica.

Por norma, é possível utilizar acumuladores de energia VRLA de outros fabricantes, todavia essa utilização não foi ainda testada.

ATENÇÃO: Perigo de morte devido a choque elétrico!
Este dispositivo é alimentado por mais de uma fonte de tensão - antes de trabalhos de manutenção, se parar a fonte de tensão alternada e o acumulador de energia para desligar o dispositivo.

CUIDADO: Perigo de incêndio
A fim reduzir o perigo de incêndio, conecte o equipamento somente a uma saída de derivação, a qual esteja protegida com a máxima proteção contra sobrecorrente de acordo com o National Electrical Code ANSI/NFPA 70. Vide os valores da tabela abaixo.

ATENÇÃO: Perigo de incêndio
Para impedir um incêndio, substituir fusíveis apenas por outros do mesmo tipo e valor nominal.

No caso das saídas comutadas trata-se de saídas ativas conforme tensão baixa de segurança (SELV). As mesmas apenas podem ser operadas em circuitos SELV autorizados.

Na operação a bateria, a funcionalidade POWER BOOST não é suportado pelo QUINT-UPS/1AC/500VA e módulo CAP (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ).

1778:

- A** **Este equipamento se destina exclusivamente à a utilização na Classe I, Div. 2, Grupo A, B, C, D ou em áreas sem perigo de explosão.**
- B** ATENÇÃO - Perigo de explosão - A substituição de componentes pode comprometer a conformidade com a classe I, div. 2.
- C** Este dispositivo é um dispositivo aberto (dispositivo open type) que precisa ser instalado em uma carcaça adequada para o ambiente e que apenas possa ser acessada por meio de ferramentas.
- D** ATENÇÃO - PERIGO DE EXPLOSAÇÃO - desligar o dispositivo somente no estado livre de tensão ou se a área não for considerada como área com risco de explosão.

ESPAÑOL

Sistema de alimentación ininterrumpida

Generalidades
El sistema de alimentación ininterrumpida QUINT-UPS permite un suministro de energía a cargas críticas a pesar de un fallo en la alimentación.

- Utilizable en todo el mundo gracias a la entrada de amplia gama
- Óptimo aprovechamiento del tiempo buffer y supervisión preventiva de la batería
- Máxima eficiencia energética
- Amplia señalización y parametrización
- Configurable de forma flexible

Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

1. Símbolos utilizados
En estas instrucciones de montaje se utilizan símbolos para llamar la atención sobre indicaciones y peligros.

Este símbolo indica peligros que pueden provocar daños personales. Para evitar posibles daños personales, tenga en cuenta todas las indicaciones marcadas con este símbolo.

Existen tres grupos diferentes de daños personales identificados con una palabra clave.

ADVERTENCIA
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños personales e incluso la muerte.

ATENCIÓN
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones.

IMPORTANTE
Indicación de una acción necesaria que, de no llevarse a acabo puede tener como consecuencia daños o fallos de funcionamiento del dispositivo, del entorno del dispositivo o del hardware o software.

Este símbolo y el texto que lo acompaña proporcionan informaciones adicionales o hacen referencia a otras fuentes de información.

Indicaciones de seguridad y advertencia importante

- Guarde estas indicaciones. Este manual contiene indicaciones de seguridad importantes que deben ser tenidas en cuenta durante la instalación y el mantenimiento de los dispositivos SAI y las baterías.
- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- Solamente el personal cualificado puede instala, poner en funcionamiento y manejar el equipo.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Sólo está permitido el uso del dispositivo en formas de red con neutro con toma a tierra. Preferentemente, este tipo de forma de red se corresponde con TN-C-S. Es necesario tener en cuenta las normativas nacionales.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Asegúrese de que haya suficiente convección (distancia mínima arriba/abajo: 5 cm). La carcasa de metal puede calentarse.
- Montaje horizontal (borne Input AC abajo).
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).

Use fuentes de alimentación con tensión limitada o fusibles adecuados.

El dispositivo debe instalarse en un armario de control con cerradura que sólo pueda ser abierto por personal especializado.

Instale cerca del aparato dos conmutadores/interruptores de protección, uno en la entrada AC y otro en los bornes de la batería, los cuales deben estar marcados como dispositivos de desconexión para este aparato.

Este QUINT UPS es compatible con muchos acumuladores de energía de Phoenix Contact. Encontrará más información al respecto en la hoja de características correspondiente.

En principio, es posible utilizar acumuladores de energía VRLA de otros fabricantes, pero esto no ha sido comprobado.

ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!
Este aparato recibe tensión de alimentación de más de una fuente. Antes de realizar trabajos de mantenimiento, separe la fuente de corriente alterna y el acumulador de energía para desconectar el aparato.

ATENCIÓN: Peligro de incendio
Para reducir el peligro de incendio conecte el dispositivo solo a una salida de derivación que esté protegida con la protección contra sobrecorriente máxima ANSI/NFPA 70, según el National Electrical Code. Ver los valores en la tabla abajo.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio
Para evitar incendios, sustituya los fusibles solamente por otros que tengan el mismo valor nominal.

Las salidas de conmutación son salidas activas de acuerdo con la baja tensión de seguridad (SELV). Sólo pueden emplearse en circuitos eléctricos SELV permitidos.

Durante el funcionamiento por batería, la funcionalidad POWER BOOST no estará soportada por la combinación de QUINT-UPS/1AC/500VA y módulo CAP (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ).

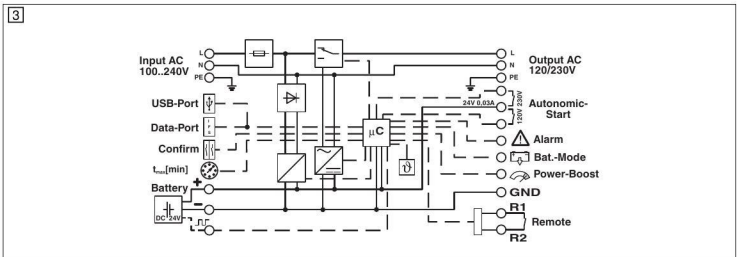
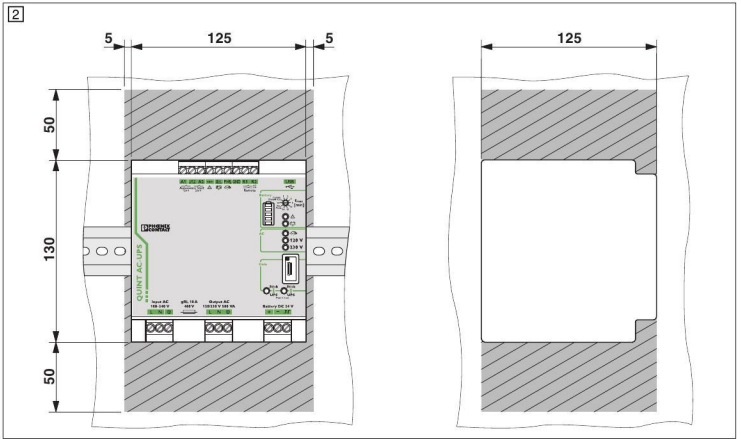
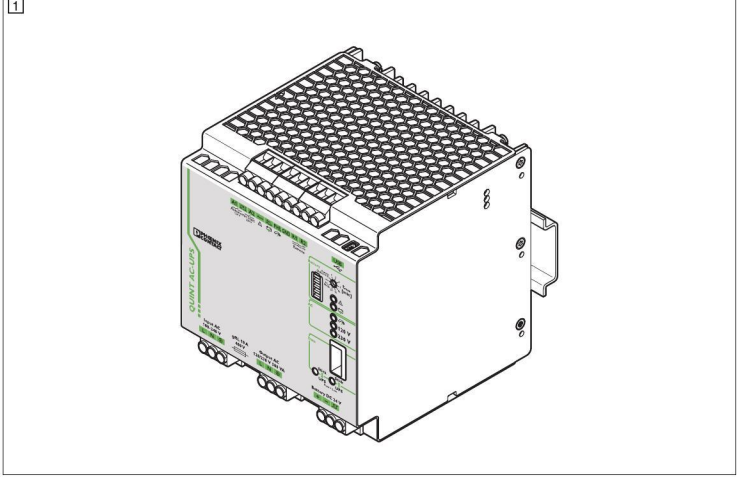
1778:

- A** **Este dispositivo es apto únicamente para su uso en zonas de la clase I, div. 2, grupos A, B, C, D o en zonas no expuestas a peligro de explosión.**
- B** ADVERTENCIA - Peligro de explosión: la sustitución de componentes puede menoscabar su aptitud para la clase I, div. 2.
- C** Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, la cual solo se deberá poder abrir con una herramienta.
- D** ADVERTENCIA - PELIGRO DE EXPLOSIÓN: no desenchufe este dispositivo más que en estado libre de tensión o cuando su zona no sea una atmósfera con riesgo de explosión.

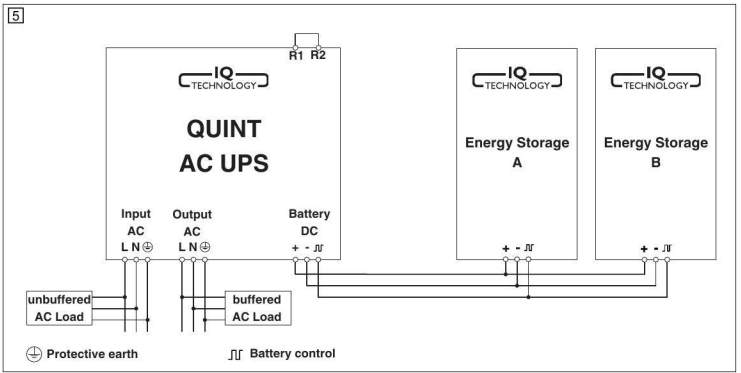
PHENIX CONTACT
phoenixcontact.com
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 9052860 - 08
2020-04-27

ES **Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico**
PT **Instrução de montagem para o electricista**
TR **Elektrik personeli için montaj talimatı**

QUINT-UPS/ 1AC/ 1AC/500VA **2320270**



	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Output AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Battery DC	1,5-6	1,5-4	12-10	8	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	24-10	8	0,5-0,6	5-7



Teknik veriler

Giriş verisi	
Giriş nominal gerilim aralığı	
Giriş gerilim aralığı	
Frekans aralığı	
Akım tüketimi	
İzin verilen sigorta	
Genel çıkış verisi	
Görünür güç	
Nominal güç	
Anahtarlama süresi	
IEC 62040-3 standardına göre sınıflandırma	
Çıkış geriliminin şekli	Saf sinüs
Çıkış bilgisi (şebekede çalışma)	
Nominal çıkış gerilimi	
Nominal çıkış akımı I _N	
sabit	500 VA'de
Power Boost	
625 VA'de	sabit
Çıkış bilgisi (akü çalışmada)	
Nominal çıkış gerilimi	
Nominal çıkış akımı I _N	
500 VA'de	sabit
Power Boost	
625 VA'de	5 saniye
Güç depolama	
Nominal gerilim U _N	
Şarj gerilimi sonu	
(kompanze edilen sıcaklık)	
Nominal kapasite aralığı	
Şarj akımı	maks.
İzin verilen sigorta	
Sinyal verme	
AC modunda çalışma	
Durum göstergesi	yeşil
Alarm	
Durum göstergesi	kırmızı
Transistör çıkışı, aktif	
(Ön ayar: anahtarlama çıkışı - aktif düşük)	
Akü modu	
Durum göstergesi	sarı
Transistör çıkışı, aktif	
(Ön ayar: anahtarlama çıkışı - aktif yüksek)	
POWER BOOST	
Durum göstergesi	sarı
Transistör çıkışı, aktif	
(Ön ayar: anahtarlama çıkışı - aktif yüksek)	
Genel veriler	
Verimlilik	
Koruma sınıfı / Koruma sınıfı	
Zayıflama	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok / nakliye)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok	
Boyutlar (W/H/D)	
Ağırlık	

Dados técnicos











Dados de entrada	
Faixa de tensão nominal de entrada	
Faixa de tensão de entrada	
Faixa de frequência	
Consumo de energia	
Fusível de pré-proteção adicional	
Dados de saída Geral	
Potência aparente	
Potência nominal	
Tempo de comutação	
Classificação conforme IEC 62040-3	
Forma da tensão de saída	senoidal puro
Dados de saída (alimentação por rede)	
Tensão de saída nominal	
Corrente nominal de saída I _N	constante com 500 VA
constante	com 500 VA
Power Boost	
com 625 VA	constante
Dados de saída (alimentação por bateria)	
Tensão de saída nominal	
Corrente nominal de saída I _N	constante com 500 VA
constante	com 500 VA
Power Boost	
com 625 VA	5 segundos
Acumulador de energia	
Tensão U _N	
Tensão final de carga	
(com compensação de temperatura)	
Faixa de capacidade nominal	
Corrente de carregamento	máx.
Fusível de pré-proteção adicional	
Sinalização	
Modo de operação CA	
Indicação de estado	verde
Alarme	
Indicação de estado	vermelho
Saída de transistor, ativo	
(Ajuste prévio: saída de ligação - active low)	
Modo de bateria	
Indicação de estado	amarelo
Saída de transistor, ativo	
(Ajuste prévio: saída de ligação - active high)	
POWER BOOST	
Indicação de estado	amarelo
Saída de transistor, ativo	
(Ajuste prévio: saída de ligação - active high)	
Dados Gerais	
Eficiência	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P)	
Peso	

Datos técnicos









Datos de entrada	
Margen de tensión nominal de entrada	
Margen de tensión de entrada	
Gama de frecuencias	
Absorción de corriente	
Fusible previo admitido	
Datos de salida general	
Potencia aparente	
Potencia nominal	
Tiempo de conmutación	
Clasificación según IEC 62040-3	
Forma de la tensión de salida	Sinusoidal pura
Datos de salida (funcionamiento en red)	
Tensión nominal de salida	
Corriente nominal de salida I _N	permanente con 500 VA
permanente	con 500 VA
Power Boost	
com 625 VA	permanente
Datos de salida (funcionamiento por batería)	
Tensión nominal de salida	
Corriente nominal de salida I _N	permanente con 500 VA
permanente	con 500 VA
Power Boost	
com 625 VA	5 segundos
Acumulador de energía	
Tensión nominal U _N	
Tensión al final de la carga	
(con compensación térmica)	
Margen de capacidad nominal	
Corriente de carga	máx.
Fusible previo admitido	
Señalización	
Modo operativo AC	
Indicación de estado	verde
Alarma	
Indicación de estado	rojo
Salida de transistor, activa	
(preconfiguración salida de conmutación - active low)	
Battery Mode	
Indicación de estado	amarillo
Salida de transistor, activa	
(preconfiguración: salida de conmutación - active high)	
POWER BOOST	
Indicación de estado	amarillo
Salida de transistor, activa	
(preconfiguración: salida de conmutación - active high)	
Datos generales	
Rendimiento	> 98 %
Índice de protección / Clase de protección	IP20 / I
Derating	50 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
Temperatura ambiente (servicio)	-25 °C ... 70 °C
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)	-40 °C ... 85 °C
Humedad a 25 °C, sin condensación	≤ 95 %
Dimensiones (An / Al / P)	125 x 130 x 125 mm
Peso	2,2 kg

100 V AC ... 240 V AC
96 V AC ... 138 V AC / 184 V AC ... 264 V AC
45 Hz ... 65 Hz
4,3 A (120 V AC) / 6,8 A (120 V AC) ; 2,2 A (230 V AC) / 3,7 A (230 V AC)
20 A (120 V AC, Listed breaker) / B16 (230 V AC)
500 VA
400 W
< 10 ms
VFD-SS-311
120 V AC / 230 V AC
4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))
5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)
120 V AC / 230 V AC
4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))
5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)
24 V DC
25 V DC ... 30 V DC
3,4 Ah ... 114 Ah (3x 38 Ah)
2 A
A 50
LED
LED
24 V , 30 mA (SELV)
LED
24 V , 30 mA (SELV)
LED
24 V , 30 mA (SELV)
> 98 %
IP20 / I
50 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
-25 °C ... 70 °C
-40 °C ... 85 °C
≤ 95 %
125 x 130 x 125 mm
2,2 kg

6

Terminal	Note
	Autonomic-Start Battery-Mode 120 V: + 24 V DC to A1 Battery-Mode 230 V: + 24 V DC to A2
	Switching output, Alarm
	Switching output, Battery-Mode
	Switching output, POWER BOOST
	Ground
	USB port, Mini type B
	Remote ON: Jumper R1 to R2 or + 24 V DC to R2
	Input voltage AC
	Output voltage AC, Buffered Load
	Battery voltage and control signal

7

Element	Note
	LED Bargraph: Charge of battery
	Rotary switch: UPS Operation-Mode
	LED: Alarm
	LED: Battery-Mode
	LED: POWER BOOST
	LED: Active Input voltage
	Data Port for connection to a PC or using a IFS-CONFSTICK
	Push Buttons: Read/Write functionality of Data Port with the IFS-CONFSTICK

中文

不间断电源

概述

QUINT-UPS 不间断电源可在电源故障情况下继续提供临界负载。

- 归功于宽域输入而能全球通用
- 优化缓冲时间，实现大功率储能设备的预防性监控
- 大大提高能源效率
- 广泛的信号和参数化设置
- 灵活的组态

更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

1. 使用的符号

在本安装说明中使用了一些符号，以提请用户注意相应的提示和危险情况。

此为安全警告符号！此符号用于提醒您注意潜在的人身伤害。请遵守此符号提示的所有安全措施，以避免可能导致的人员伤害。

信号词所代表的人身伤害可分为不同的种类。

警告
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成死亡或严重的人身伤害。

小心
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成轻微或中度的人身伤害。

注意
说明需要采取的措施，如果不执行这些措施，便可能导致设备、硬件 / 软件或周围财产损坏或故障。

该符号及附图会向读者提供更多信息，或指出信息的详细出处。

重要安全和警告说明

- 请保存这些说明 — 本手册中包含重要的安全说明，在安装和维护不间断电源和电池时必须遵守这些安全说明。
- 在启动设备前请仔细且完整地阅读说明书。
- 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 仅允许在带接地中性导线的干线网络系统中操作设备。这主要适用 TN-C-S 干线网络类型。必须遵守所在国家的法规。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 遵守国家的安全和事故防范规章。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 确保足够的对流（最小间距为上 / 下 5 cm）。金属外壳会发热。
- 水平安装（交流输入端子朝下）
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。

使用限电流的电源或合适的保险丝。

设备必须安装在一个控制柜中，该控制柜可闭锁且只能由专业人员打开。

在设备附近，AC 输入端和电池模块处提供开关 / 断路器，这些模块被标记为该设备的分离装置）。

这款 QUINT UPS 与菲尼克斯电气的多种大功率存储设备兼容。相关的详细信息请见相应的数据表。原则上可以使用其他制造商提供的 VRLA 大功率存储设备，但尚未经过任何测试。

警告：电击可能导致生命危险！
该单元从一个以上的电源得到供电 — 需要切断交流电源和储存的电能，以便在维护服务前给该单元重新供电。

小心：火险
为降低失火的风险，仅连接到根据国家电气规范，ANSI/NFPA 70 提供最大分支电路过流保护的回路上。数值参见下表。

警告：火险
为降低失火的风险，只用相同型号的元件和容量相同的电阻丝更换。

切换输出端是符合 SELV 的有源输出。只允许用于 SELV 回路。

QUINT-UPS/1AC/500VA 和 CAP 模块的组合（电池模式）不支持 POWER BOOST 功能（UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ）。

⚡ 1778:

A **该设备仅适用于 I 级、2 类、A、B、C 和 D 组或无害区域中。**
B **警告 - 爆炸危险 - 替换任何部分均可能导致不再满足 1 级、2 区的防爆要求。**
C 该装置为开放式，需要安装在与外界环境适配的外壳中，仅可借助工具或扳手进行操作。
D **警告爆炸危险：**仅在电源断开或所在区域确认无害的情况下才可拆除设备。

POLSKI

Zasilacze UPS

Informacje ogólne

Zasilacz bezprzerwowy QUINT-UPS umożliwia utrzymanie zasilania krytycznych odbiorników w przypadku awarii instalacji elektrycznej.

- Możliwość stosowania na całym świecie dzięki szerokozakresowemu wejściu
- Optymalne wykorzystanie rezerwy czasowej i prewencyjny monitoring akumulatora
- Maksymalna efektywność energetyczna
- Kompleksowa sygnalizacja i parametryzacja
- Możliwość elastycznej konfiguracji

Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

1. Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji montażu stosuje się symbole, które mają na celu zwrócenie uwagi na wskazówki i niebezpieczeństwa.

Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa, które mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek, jakie są oznaczone tym symbolem, aby uniknąć możliwych obrażeń.

Wyróżnia się różne kategorie obrażeń oznaczone odpowiednimi słowami sygnalizującymi.

OSTRZEŻENIE
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

OSTROŻNIE
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń ciała.

UWAGA
Wskazówka dotycząca wymaganej czynności, która – jeśli nie zostanie spełniona – może powodować uszkodzenie lub wadliwe działanie urządzenia, jego otoczenia, sprzętu komputerowego lub oprogramowania.

Niniejszy symbol wraz z przynależnym tekstem dostarczają dodatkowych informacji lub wskazują inne źródła szczegółowych informacji.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Zachować niniejsze wskazówki – niniejszy podręcznik zawiera ważne zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas montażu i konserwacji urządzeń UPS oraz akumulatorów.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Eksploatacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie w sieciach z uziemionym przewodem neutralnym. Zalecana jest forma sieci TN-C-S. Należy przestrzegać przepisów krajowych.
- Przewody wymiarować odpowiednio do maksymalnych prądów wejściowych i wyjściowych oraz je zabezpieczyć.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.
- Należy zachować granice mechaniczne i termiczne.
- Zapewnić wystarczającą konwekcję (minimalna odległość u góry/na dole: 5 cm). Metalowa obudowa może się nagrzewać.
- Montaż poziomy (złączka Input AC na dole).
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).

Zastosować źródło o ograniczonym prądzie lub odpowiedni bezpiecznik.

Urządzenie należy zamontować w zamykanej szafie sterowniczej, którą otwierać może jedynie wykwalifikowany personel.

W pobliżu urządzenia zaplanować należy wyłącznik/wyłącznik mocy na wejściu AC i na złączkach akumulatora, które należy oznakować jako separator dla danego urządzenia.

To urządzenie QUINT UPS jest zgodne z wieloma zasobnikami energii firmy Phoenix Contact. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w odpowiedniej karcie katalogowej. Zasadniczo możliwe jest zastosowanie zasobników energii VRLA innych producentów, co nie zostało jednak przetestowane.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!
Opisywane urządzenie jest zasilane napięciem z więcej niż jednego źródła – przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć źródło prądu przemiennego od zasobnika energii, aby wyłączyć urządzenie.

OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo pożaru
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, podłączac urządzenie jedynie do odejścia torowego, zabezpieczonego maksymalnym zabezpieczeniem przetężnieniowym zgodnym z Krajowym Kodeksem Elektrycznym, ANSI/NFPA 70. Patrz wartości w tabeli poniżej.

OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo pożaru
Aby zapobiec pożarowi, należy wymienić bezpieczniki jedynie na bezpieczniki tego samego typu o jednakowej wartości znamionowej.

Wyjścia przełączające są wyjściami aktywnymi zgodnymi z małym napięciem bezpiecznym (SELV). Należy używać ich wyłącznie w dopuszczonych układach przełączających SELV.

Funkcja POWER BOOST nie jest obsługiwana w trybie akumulatorowym przez połączenie QUINT-UPS/1AC/500VA z modułem CAP (UPS-CAP/24DC/10A/10KJ, UPS-CAP/24DC/20A/20KJ).

⚡ 1778:

A **Opisywane urządzenie nadaje się wyłącznie do zastosowania w obszarach klasy I, dywizji 2, grup A, B, C i D lub w obszarach niezagrażonych wybuchem.**
B **OSTRZEŻENIE - Niebezpieczeństwo wybuchu - Wymiana komponentów może negatywnie wpłynąć na możliwość zastosowania w klasie I, dyw. 2.**
C Jest to urządzenie otwarte (urządzenie „open type”), które musi zostać zainstalowane w obudowie nadającej się do danego otoczenia i dostępnej tylko przy użyciu narzędzia.
D **OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU -** Urządzenie wyłączać można jedynie w stanie beznapięciowym lub też, gdy obszar jego zastosowania nie jest zagrożony wybuchem.

РУССКИЙ

Источник бесперебойного питания

Общие сведения

Источник бесперебойного питания QUINT-UPS при сбое подачи питания продолжает обеспечивать питание критических нагрузок.

- Возможность использования во всех странах благодаря широкому диапазону входных напряжений
- Оптимальное использование времени автономной работы и предупредительный контроль батареи
- Макс. энергоэффективность
- Эффективная система передачи сигналов и параметрирования
- Свободно конфигурируемый

С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

1. Используемые символы

В этой инструкции по монтажу используются символы, обращающие ваше внимание на указания и опасности.

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам людей. Соблюдайте все символ, отмеченные этим символом, во избежание травм людей.

Имеются различные группы травм, которые обозначаются сигнальными словами.

ОСТОРОЖНО
Указание на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода.

ВНИМАНИЕ
Указание на опасные ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Указание на необходимое действие, которое, если оно не будет выполнено, может повлечь за собой повреждение или сбой устройства, окружения устройства или аппаратного или программного обеспечения.

Текст, обозначенный этим значком, содержит дополнительные сведения или ссылку на другие источники информации.

Важные указания и предупреждения по технике безопасности

- Необходимо сохранить эти указания - Данное руководство содержит важные указания по технике безопасности, подлежащие соблюдению при установке и техобслуживании источников бесперебойного питания и аккумуляторов.
- Перед вводом устройства в эксплуатацию внимательно прочесть данную инструкцию.
- Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Эксплуатация устройства допускается только при конфигурацияx сети с заземленным нулевым проводом. Как правило, это соответствует конфигурации сети TN-C-S. Необходимо соблюдать национальные предписания.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Обеспечить надлежащее конвекционное охлаждение (минимальное расстояние сверху/снизу: 5 см). Металлический корпус может сильно нагреваться.
- Горизонтальный монтаж (клемма входного перем. тока снизу).
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрощкафу).

Использовать источник с ограничением тока или подходящий предохранитель.

Устройство предназначено для установки в закрывающемся электротехническом шкафу, доступ к которому имеют только специалисты.

Рядом с устройством на входе переменного тока и на зажимах аккумулятора должен быть предусмотрен переключатель или силовой выключатель, обозначенный для этих устройств как разъемный механизм.

Данный модуль QUINT UPS совместим со многими энергоаккумуляторами Phoenix Contact. С дополнительной информацией об этом можно ознакомиться в соответствующем техническом описании. Использование энергоаккумуляторов VRLA других производителей в принципе возможно, однако соответствующие тесты не проводились.

ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током!
Питание на данное устройство подается из более чем одного источника - перед проведением работ по техническому обслуживанию источника питания переменным током отсоединить и энергоаккумулятор, чтобы отключить устройство.

ВНИМАНИЕ: Опасность пожара
Для уменьшения опасности возгорания подсоединяйте прибор только через отвод с максимальной защитой от перегрузок в соответствии с национальным электрическим стандартом (NEC), ANSI/NFPA 70. Для этого см. значения в таблице ниже.

ОСТОРОЖНО: Опасность пожара
Во избежание пожара при замене предохранителей использовать только предохранители того же типа и номинала.

Выходные переключающие контакты представляют собой активные выходы согласно требованиям системы безопасного сверхнизкого напряжения (SELV). Они рассчитаны для работы только в допущенных коммутационных цепях SELV.

В аккумуляторном режиме функционал POWER BOOST не поддерживается комбинацией QUINT-UPS/1пер.ток./500ВА и модуля CAP (UPS-CAP/24пост.ток./10A/10кДж, UPS-CAP/24пост.ток./20A/20кДж).

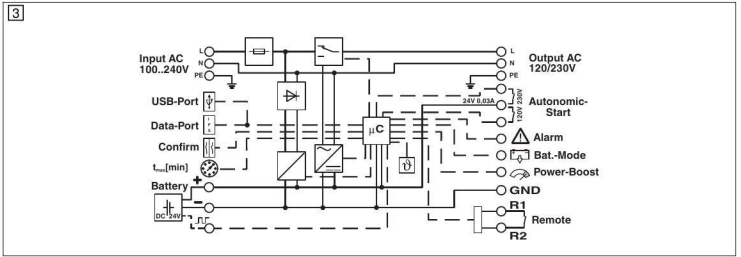
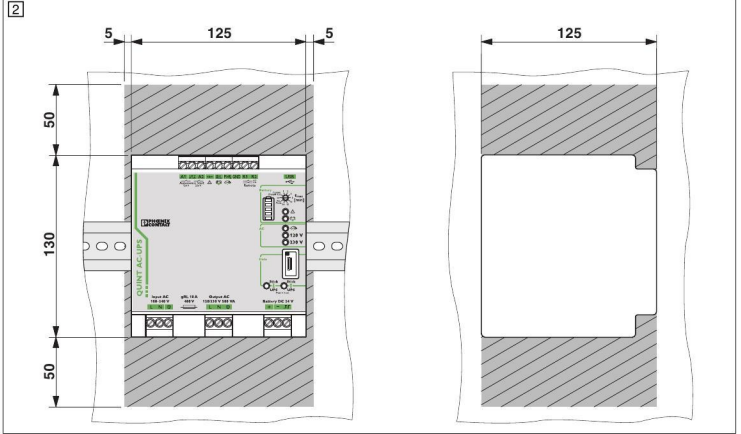
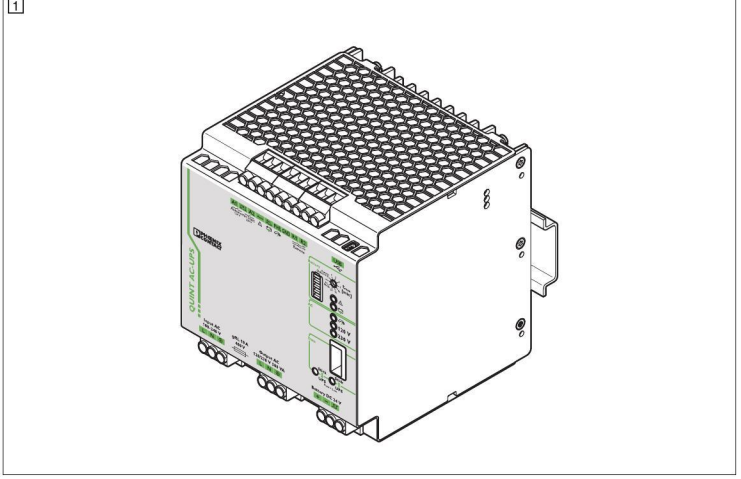
⚡ 1778:






A **Это устройство пригодно только для применения в зонах класса*1, раздела*2, в группах A, B, C и D или во взрывобезопасных зонах.**
B **ОСТОРОЖНО - Опасность взрыва - Замена компонентов может привести к несоответствию устройства классу I, разделу*2.**
C Это устройство является открытым устройством (устройство открытого типа "Open Type"), который должен монтироваться в корпус, соответствующий условиям окружающей среды, и доступ к которому возможен только с помощью инструмента.
D **ОСТОРОЖНО - ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА:** Устройство можно отключать только в обесточенном состоянии или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.

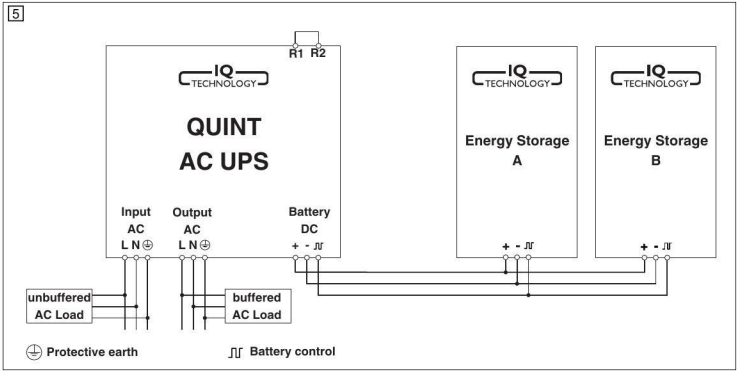
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com MNR 9052860 - 08 2020-04-27
RU Инструкция по установке для электромонтажника
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora
ZH 电气人员安装须知

QUINT-UPS/ 1AC/ 1AC/500VA **2320270**



			AWG	 L [mm]	 [Nm]	 [lb in]
Input AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Output AC	1,5-6	1,5-4	18-10	8	0,5-0,6	5-7
Battery DC	1,5-6	1,5-4	12-10	8	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	24-10	8	0,5-0,6	5-7



 Protective earth  Battery control

技术数据	Dane techniczne	Технические характеристики	
输入数据	Dane wejściowe	Входные данные	
额定输入电压范围	zakres napięć wejściowych	Диапазон номинальных напряжений на входе	100 В AC ... 240 В AC
输入电压范围	zakres napięcia wejściowego	Диапазон входных напряжений	96 В AC ... 138 В AC / 184 В AC ... 264 В AC
频率范围	Zakres częstotliwości	Диапазон частот	45 Hz ... 65 Hz
电耗量	Pobór prądu	Потребляемый ток	4,3 А (120 В AC) / 6,8 А (120 В AC) ; 2,2 А (230 В AC) / 3,7 А (230 В AC)
允许备用熔断器	Dopuszczalne zabezpieczenie wstępne	Допустимый входной предохранитель	20 А (120 В AC, Listed breaker) / B16 (230 В AC)
一般输出数据	Napięcie znamionowe	Общие выходные данные	
视在功率	Moc pozorna	Кажущаяся мощность	500 VA
额定功率	Moc znamionowa	Номинальная мощность	400 W
切换时间	Czas przełączenia	Время переключения	< 10 ms
分类符合 IEC 62040-3	Klasyfikacja wg IEC 62040-3	Классификация согласно МЭК 62040-3	VFD-SS-311
输出电压形状	kształt napięcia wyjściowego	Форма выходного напряжения	czysty sinus
输出数据 (市电供电运行)	Dane wyjściowe (zasilanie z sieci)	Выходные данные (сетевое питание)	
额定输出电压	napięcie wyjścia znamionowe	Номинальное напряжение	120 V AC / 230 V AC
额定输出电流 I _N	Znamionowy prąd wyjściowy I _N	Номинальный выходной ток I _N	4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))
恒定	stale	постоянно	при 500 VA
Power Boost	Power Boost	Power Boost	5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)
625 VA 时	przy 625 VA	при 625 VA	постоянно
输出数据 (电池供电运行)	Dane wyjściowe (zasilanie z baterii)	Выходные данные (питание от батареи)	
额定输出电压	napięcie wyjścia znamionowe	Номинальное напряжение	120 V AC / 230 V AC
额定输出电流 I _N	Znamionowy prąd wyjściowy I _N	Номинальный выходной ток I _N	4,3 A / 2,2 A (-25 °C ... 50 °C (>50 °C 2,5%/K))
500 VA 时	przy 500 VA	при 500 VA	постоянно
Power Boost	Power Boost	Power Boost	5,2 A / 2,7 A (-25 °C ... 70 °C)
625 VA 时	przy 625 VA	при 625 VA	5 секунд
大功率储能模块	Zasobnik energii	Накопитель энергии	
额定电压 U _N	Napięcie znamionowe U _N	Номинальное напряжение U _N	24 V DC
充电结束 (温度补偿)	Napięcie końcowe (Skompensowana temperatura)	Конечное напряжение заряда (с термокомпенсацией)	25 V DC ... 30 V DC
额定容量范围	Zakres pojemności znamionowej	Диапазон номинальной емкости	3,4 Ah ... 114 Ah (3x 38 Ah)
充电电流	Prąd ładowania	Ток зарядки	макс.
允许备用熔断器	Dopuszczalne zabezpieczenie wstępne	Допустимый входной предохранитель	макс.
信号输出	sygnalizacja	Сигнализация	
AC 运行模式	Tryb pracy AC	Режим работы AC	СИД
状态显示	Wskaźnik stanu	Индикатор состояния	зеленый
报警	Alarm	Сигнал тревоги	СИД
状态显示	Wskaźnik stanu	Индикатор состояния	красный
晶体管输出, 有源 (预设: 开关输出 - 有源, 低)	Wyjście tranzystora, aktywne (ustawienie wstępne: Wyjście sterujące – active low)	Транзисторный выход, активный (Предварительная настройка: выходной переключающий контакт - active low)	СИД 24 V , 30 mA (SELV)
电池模式	Battery Mode	Режим работы батареи	СИД
状态显示	Wskaźnik stanu	Индикатор состояния	желтый
晶体管输出, 有源 (预设: 开关输出 - 有源, 高)	Wyjście tranzystora, aktywne (ustawienie wstępne: Wyjście sterujące – active high)	Транзисторный выход, активный (Предварительная настройка: выходной переключающий контакт - active high)	СИД 24 V , 30 mA (SELV)
POWER BOOST	POWER BOOST	POWER BOOST	
状态显示	Wskaźnik stanu	Индикатор состояния	желтый
晶体管输出, 有源 (预设: 开关输出 - 有源, 高)	Wyjście tranzystora, aktywne (ustawienie wstępne: Wyjście sterujące – active high)	Транзисторный выход, активный (Предварительная настройка: выходной переключающий контакт - active high)	СИД 24 V , 30 mA (SELV)
一般参数	Dane ogólne	Общие характеристики	
效率	Sprawność	КПД	> 98 %
保护等级 / 防护等级	Stopień ochrony / Klasa ochrony	Степень защиты / Степень защиты	IP20 / I
衰减	Redukcja	Изменение хар-к	50 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
环境温度 (运行)	Temperatura otoczenia (eksploatacja)	Температура окружающей среды (рабочий режим)	-25 °C ... 70 °C
环境温度 (存放 / 运输)	temperatura otoczenia (składowanie / transport)	Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	-40 °C ... 85 °C
25 °C 时的湿度, 无冷凝	Wilgotność przy 25 °C, bez rosy	Влажность при 25 °C, без образования конденсата	≤ 95 %
尺寸 (宽度 / 高度 / 深度)	Wymiary (szer./wys./gł.)	Размеры Ш x В x Г	125 x 130 x 125 mm
重量	Masa	Масса	2,2 kg

Terminal	Note
	Autonomic-Start Battery-Mode 120 V: + 24 V DC to A1 Battery-Mode 230 V: + 24 V DC to A2
	Switching output, Alarm
	Switching output, Battery-Mode
	Switching output, POWER BOOST
	Ground
	USB port, Mini type B
	Remote ON: Jumper R1 to R2 or + 24 V DC to R2
	Input voltage AC
	Output voltage AC, Buffered Load
	Battery voltage and control signal

Element	Note
	LED Bargraph: Charge of battery
	Rotary switch: UPS Operation-Mode
	LED: Alarm
	LED: Battery-Mode
	LED: POWER BOOST
	LED: Active Input voltage
	Data Port for connection to a PC or using a IFS-CONFSTICK
	Push Buttons: Read/Write functionality of Data Port with the IFS-CONFSTICK